

Saxiixayaasha 'Roap Map' ka, 2012

Borotokoolka lagu Aasaasayo Guddiga Taageerada Farsamada ee Saxiixayaasha

Waxaa laysla qaatayJune 2012

Saxiixayaasha 'Road Map'ku, iyagoo u heelan in ay fududeeyaan sidii loo hirgelin lahaa heshiisyadoodii hore ee lagu gaaray Kampala, Muqdisho, Garoowe, Gaalkacayo iyo Addis Ababa, isla markaana meel marinaya tilmaamihii ku caddaa Digreetaddii Madaxweynaha ee **[Geli Taariikhda]**, waxay halkan iskula qaateen Borotokoolka soo socd si ay u aasaasaan Guddiga Taageerada Farsamo ee Saxiixayaasha ee Digreetadaa lagu xusayo.

QODDOBKA 1

Qeexid

1. Borotokoolkan gudihiisa – ereyada “Saxiixayaasha ‘Roadmap’ka Soomaaliyeed’ waxaa loola jeedaa madaxda jagooyinkan haya, hawlgalkooda wadareed:
 - (i) Madaxweynaha Dawladda Ku Meela Gaarka ee Federaalka ah;
 - (ii) Guddoomiyaha Baarlamaanka Federaalka ee Ku Meel Gaarka ah;
 - (iii) Raysal Wasaaraha Dawladda Federaalka ee Ku Meel Gaarka ah;
 - (iv) Madaxweynaha Puntland;
 - (v) Madaxweynaha Galmudug; iyo
 - (vi) Wakiilka Ahlu Sunna Wal Jamaaca;
 - (vii) Wakiilka Gaarka ah ee Xooghayaha Guud ee Qaramada Midoobay
2. Borotokoolkan waa in loo macneystaa loona dabaqaa si waafaqsan, isla markaana si buuxda u taageereysa, heshiisyaddii ay ku gaareen Saxiixayaasha ‘Road Map’ka Heshiiskaa Kampala, ‘Road Map’ ka, Heshiisyaddii Garowe I iyo II, Heshiiskii Addis Ababa, iyo Digreetaddii Madaxweynaha ee tariikhdeedu ahayd **[Geli Taariikh]**
3. Wixii khilaaf ah ee ka yimaadda macnaha/qeexidda ama meel marinta Borotokoolkan waxaa loo celinayaa Saxiixayaash ‘Road Map’ka sida uu dhigayaan Heshiisyada lagu xusay qoddobka (2), si arrintaa xal loogu raadsho tilmaamo iyo talooyina loogu helo.
4. Dawladda Ku Meel Gaarka Federaalka ah iyo Beesha Caalamka waxaa laga codsanayaa in ay bixiyaan wixii taageero dhinacyada maamulka iyo dhaqaalaha ah ee loogu baahdo in lagu badhi taro gudashada waajibaadka Guddiga Farsamo ee Dib-u-Eegista.

Qoddobka 2

Aasaaska Guddiga Taageerada Farsamo ee Saxiixayaasha

1. Guddiga Taageerada Farsamo ee Saxiixayaashu wuxuu ka kooban yahay 18 xubnood oo dumar ku jiro.
2. Haddii qof ka mid ah xubnaha Guddiga Taageerada Farsamo aanu awoodi Karin ama aanu rabin in uu sii hayo xilkiisa, Saxiixayaasha ‘Road Map’ku waxay magcaabayaan qof beddela xubintaa.
3. Qof walba oo ka tirsan xubnaha Guddiga Taageerada Farsamo waa: in –
 - a. UU noqdaa Muwaadin Soomaali ah;
 - b. Da’diisu tahay ugu yaraan 21 sanno;
 - c. Uu muujiyaa in uu leeyahay xirfad dhinaca sharciga ah ama waaya aragnimo u dhiganta;

- d. Uu ku leeyahay magac wanaagsan iyo sharaf mujtamaca Soomaaliyeed dhexdiisa, loona arkaa muwaadin daacad ah, waddaniyad iyo dulqaad leh, xushmeynayana xuquuqda dadka Soomaaliyeed oo dhan;
- e. Aanu lahayn taariikh la yaqaan iyo raadad in uu geystay denbiyo culus ama denbiyo ka dhan ah aadaminimada.

QODDOBKA 3

Waajibaadka Guddiga Taageerada Farsamo

1. Guddiga Taageerada Farsamo waa –
 - (a) In ay dhammeys tirto qoraalka Dastuurka Cusub ee Ku Meel Gaarka ah si loogu helo ansixin ku meel gaar ah iyadoo la raacayo –
 - (i) Axdiga Ku Meel Gaarka Federaalka ah, ee wax laga beddelay Digreetaddii Madaxweynaha [Geli Taariikh]’ iyo
 - (ii) Dhammaan tilmaamihii iyo heshiisyaddii ay wada gaareen Saxiixayaasha ‘Road Map’ka;
 - (b) In ay ku daraan qoraalka dastuurka eek u meel gaarka ah cutub ku saabsan qoddobada ugu kama kala guurka ah ee kama danbeysta ah –
 - (i) Jadwalka Qoddobada Kala Guurka oo si buuxda u taageeraya fulinta heshiisyaddii ‘Road Map’ka sida ku qoran heshiisyada lagu xusay Qoddobka 1(2); iyo
 - (ii) Wixii qoddobo ah ee kale ee loogu baahdo in la helo qoraal dhammeystiran oo waafaqa shuruudaha lagu xusay faqradda (a), marka ay ansixiyaan saxiixayaasha ‘Road Map’ka;
 - (c) In ay la socodsiiyaan Saxiixayaasha ‘Road Map’ ka wixii, hagaajin, muraajaco, ku daris, ka dhimmis ah ee loo baahdo si loo wanaajiyo qoraalka Dastuurka ku Meel Gaarka ah.
 - (d) In ay hubiyo in qoraalka Dastuurka ku Meel Gaarka ihi uu yahay mid dhammeys tiran, is raacsan, isla markaana wada socda dhinac walba oo laga eego inta aan loo daabicin Golaha Ansixinta Dastuurka;
 - (e) In ay siyaan Golaha Ansixinta Dastuurka iyo Guddiyadiisa talooyin la xiriira macnaha iyo qeexidda qoddobada qoraalka Dastuurka ku Meel Gaarka ah sida uu dhigayo Borotokoolka lagu aasaasay Golaha Qaranka ee Ansixinta Dastuurka , ayna isla gaareen Saxiixayaasha ‘Road Map’ku [Geli Taariikh]
 - (f) In ay, iyagoo la tashanaya Guddiga Sharciga iyo Guddiga Xiriirinta ee Golaha Ansixinta Dastuurka, ay soo jeediyaan ku noqoshada qaybo ka mid ah qoraalka Dastuurka ku Meel Gaarka ah, haddii ay Golaha Ansixinta Dastuurku soo jeediyaan arrimo loo baahan yahay in lagaga noqdo Qoraalka Dastuurka; iyo
 - (g) In ay diyaariyaan isla markaana daabacaan qoraalka kama danbeysta ah ee dastuurka cusub, haddii Golaha Ansixinta Dastuurku uu u ansixiyo si ku meel gaar ah.
2. Marka ay gudanayaan waajibaadkooda ku xusan qoddobka (1) (g), Guddiga Taageerada Farsamo –

- (a) Wuxuu sameyn karaa wixii ku noqosho ah ee loogu baahdo in lagu saxo patent wixii khaladaad ah ee si cad u muuqda ee dhinaca higaadda, xarakeynta, naxwaha, taxa tirooyinka, tilmaamaha qoraalka dhexdiisa ah, iswaafajinta qoraalka, iyo adeegsiga luqadda iyo khaladaadka kale eek a muuqda dhokomentiga;
 - (b) Wxuuu daabacayaa, oo la socon doona qoraalka kama danbeysta ah, liiska isbeddelada ay Saxiixayaashu ku sameeyeen qoraalka, oo ay la socoto sharraxaad yar oo la xiriirta isbeddeladaa.
3. Guddiga Taageerada Farsamo waxay u daabacayaan qoraalka Dastuurka ku Meel Gaarka ah dadweynaha si dadweynuhu dib ugu eego una soo gudbiyo wixii talooyin iyo ra'yi ah hadba mudada iyo habka ay ku taliyaan Saxiixayaasha 'Road Map'ku.

Saxiixayada:

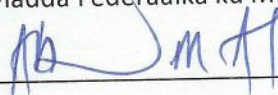
1. Mudane Sheekh Shariif Sh. Axmed
Madaxweynaha Dawladda Federaalka ku Meel Gaarka ah
Dawladda Federaalka Ku Meel Gaarka ah

_____ 

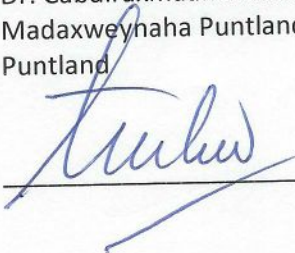
2. Mudane Shariif Xasan Sh. Aden
Guddoomiyaha Baarlamaanka Federaalka ku Meel Gaarka ah
Baarlamaanka Federaalka ku Meel Gaarka ah

_____ 

3. Mudane Cabdiweli Maxamed Cali
Ra'iisal Wasaaraha Xukuumadda Federaalka ku Meel Gaarka ah
Dawladda Federaalka ku Meelka ku Meel Garka ah

_____ 

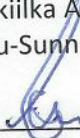
4. Dr. Cabdiraxmaan Sheekh Maxamed Maxamuud
Madaxweynaha Puntland
Puntland

_____ 

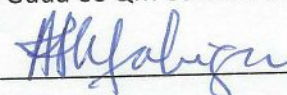
5. Mudane Maxamed Axmed Caalim
Madaxweynaha Galmudug
Galmudug

_____ 

6. Sheekh Maxamed Maxamuud Yuusuf
Wakiilka Ahlu Sunna Wal Jamaaca
Ahlu-Sunna Wal Jamaaca

_____ 

7. Dr. Augustine Mahiga
Wakiilka Gaarka ah ee
Xoghayah Guud ee QM ee Soomaaliy

_____ 

Somali Roadmap Signatories, 2012

Protocol Establishing the Signatories Technical Facilitation Committee

Adopted June 22, 2012

The Somali Roadmap Signatories, committed to facilitating the implementation of their previous agreements adopted at *Kampala, Mogadishu, Garowe, Galka'yo* and *Addis Ababa*, and carrying out the directions given by Decree of the President on June 22, hereby adopt the following Protocol to establish the Signatories Technical Facilitation Committee referred to in that Decree.

Article 1

This Protocol establishes and sets forth the powers and duties of the Signatories Facilitation Committee.

ARTICLE 2

Establishment of the Signatories Technical Facilitation Committee

1. The Signatories Technical Facilitation Committee is comprised of 18 persons which shall include women.
2. If a member of the Signatories Technical Facilitation Committee is unable or unwilling to continue to serve, the Somali Roadmap Signatories shall appoint a replacement member of the Signatories Technical Facilitation Committee.
3. Each member of the Signatories Technical Facilitation Committee shall—
 - a. Be a Somali citizen;
 - b. Be at least 21 years old;
 - c. Have demonstrated legal skills or comparable experience;
 - d. Be of good standing and repute in Somali society, as an honest, patriotic, and tolerant citizen who upholds the rights of all Somalis;
 - e. Have no known history or record of committing serious crimes or crimes against humanity.

ARTICLE 3

Functions of the Signatories Technical Facilitation Committee

1. The Signatories Technical Facilitation Committee shall—
 - (a) Finalize the draft of the new provisional constitution for provisional adoption in accordance with—
 - (i) The Transitional Federal Charter, as amended by Decree dated June 22, 2012; and
 - (ii) All directions and agreements reached by the Somali Roadmap Signatories;
 - (b) Include within the draft provisional constitution a chapter on final and transitional provisions—
 - (i) A Schedule of Transitional Provisions to give full effect to the Roadmap principles as agreed in the accords referred to in Article 1 (2); and

- (ii) any further Articles or provisions as appear necessary or desirable to finish the text as a complete, harmonious statement meeting the criteria set out in paragraph (a), subject to approval from the Somali Roadmap Signatories;
 - (c) Advise the Somali Roadmap Signatories on refinements, revisions, insertions or deletions that may be required to perfect the text of the draft provisional constitution;
 - (d) Ensure that the text of the draft provisional constitution is complete, coherent and internally consistent in every respect before publishing it to the National Constituent Assembly for consideration;
 - (e) Provide such advice to the National Constituent Assembly and its committees concerning the meaning and interpretation of provisions of the text of the draft provisional constitution as stipulated in the Protocol *Establishing the Somali National Constituent Assembly*, adopted by the Somali Roadmap Signatories on June 22, 2012;
 - (f) In consultation with the Legal Committee and the Coordinating Committee of the National Constituent Assembly propose revisions of the text of the draft provisional constitution in any manner required to address issues referred to the Signatories Technical Facilitation Committee by the National Constituent Assembly; and
 - (g) Prepare and publish the final text of the new constitution, if it has been provisionally approved by the National Constituent Assembly.
2. In carrying out its functions under clause (1) (g), the Signatories Technical Facilitation Committee—
- (a) May effect any revisions as may be required to correct patent errors in spelling, punctuation, grammar, numbering, cross-references, consistency and usage, internal conflicts, disharmonies and similar errata and infelicities that are apparent on the face of the document; and
 - (b) Shall publish, with the final text, a list of all such changes that the Signatories Technical Facilitation Committee makes to the text, with a brief explanation of the reason for the change.
3. The Signatories Technical Facilitation Committee shall publish the text of the draft provisional constitution for public review and comment at the time, and in the manner, as may be directed by the Somali Roadmap Signatories from time to time.

Signatories:

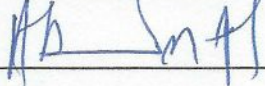
1. Transitional Federal Government
President of the Transitional Federal Government
Hon. Sheikh Sharif Sheikh Ahmed



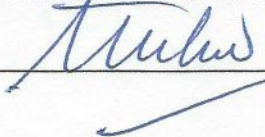
2. Transitional Federal Parliament
Speaker of the Transitional Federal Parliament
H.E Sharif Hassan Sheikh Aden



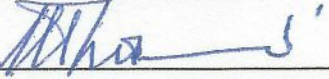
3. Transitional Federal Government
Prime Minister of the Transitional Federal Government
H.E Dr. Abdiweli Mohamed Ali



4. Puntland
President of Puntland
Dr. Abdirahman Sheikh Mohamed Mohamud



5. Galmudug
President of Galmudug
Mohamed Ahmed Aalim



6. Ahlu-Sunna Wal Jamaaca
Representative of Ahlu Sunna Wal Jamaaca
Sheikh Mohamed Mohamud Yusuf



7. Special Representative of the
Secretary General of the UN Somalia
Dr. Augustine Mahiga

